

UNIK EDITION  
CUSTOM MOTORCYCLES



**BMW MOTORRAD**

apresenta a nova BMW R 1300 RS:  
a redefinição do conceito  
de sport-touring

66ª Edição/MAIO de 2025  
DISTRIBUIÇÃO GRATUITA » MENSAL

WWW.BITURBOAZORES.MAGAZINE.COM

ASÇORES

# BITURBO



CARROS, MOTAS E DESPORTOS MOTORIZADOS

*Destaque*  
**OUTLANDER  
PHEV**



**MITSUBISHI  
MOTORS**

**RALLYFACE**

RALLY CAPITAL DO  
QUEIJO / FAJÁS - LOUBET VENCE

CPR - AÇORIANOS EM GRANDE  
NÍVEL NA ABOBOREIRA.  
MEEKE VENCE OUTRA VEZ

CAR - NOVAS VITÓRIAS PARA  
LUIS M. REGO E RAFAEL BOTELHO

**O NOVO HÍBRIDO  
PLUG-IN  
DA MITSUBISHI  
CHEGA AOS AÇORES**

**DS AUTOMOBILES:  
DA FÓRMULA E AO DS N° 8**



**TESTE AO MAZDA CX30**

**NOVO AMI ABRE ENCOMENDAS  
E ACRESCENTA UMA NOVA  
VERSÃO BUGGY À GAMA**



**IVECO  
DAILY**



**VECOAÇORES, LDA.**  
DISTRIBUIDOR PARA OS AÇORES



GRUPO  
EDUARDO FARIA  
& FILHO, LDA

TRAVESSA DA PIEDADE, 60 D - 9500-373 ARRIFES | TELEFONE: (+351) 296 307 170/8  
E-MAIL: GERAL@EDUARDOFARIALDA.PT | GPS: N 37 45.590 W 25 41.523

NOVA TOYOTA  
HILUX GR SPORT



# INVENCÍVEL EM QUALQUER TERRENO.

Concebida e testada para enfrentar até os terrenos mais resistentes com toda a qualidade, durabilidade e confiança, a nova Toyota Hilux GR Sport eleva agora o nível da experiência de condução. A nova suspensão e os detalhes exclusivos, no interior e exterior, vêm reforçar o estilo da icônica pick-up, numa versão inspirada no modelo do Dakar. Preparado para vencer mais um desafio?

**Auto Açoreana, Lda.**

Praceta da Pranchinha, 20, 9500-330 Ponta Delgada  
Tel. 296 304 900



Propriedade:

# Just4 Solutions

COMUNICAÇÃO • IMAGEM

Rua Ilha de São Miguel, 12A  
9500-070 Ponta Delgada  
just4solutionslda@gmail.com  
Telem.: 968 691 361\*  
(Chamada para Rede Móvel Nacional)

Nº Registo: 127334

Depósito Legal: 458495/19

**Diretor e Editor:** João Carlos Encarnação  
Detentores com 5% ou mais do capital da empresa: João Carlos Encarnação e Sandra Encarnação

**Redação:**

Rua Ilha de São Miguel, 12A  
9500-070 Ponta Delgada

Periodicidade: Mensal

**Design Gráfico e Paginação:**  
Craveirodesign

**Fotografia:** Paulo Sousa, Fábio Sousa e arquivo.

**Tiragem:** 1000 exemplares

**Impressão:** Agir – Produções Gráficas, Lda.  
Rua Particular – Edifício Agir  
Quinta de Santa Rosa  
2680-458 CAMARATE  
NIF 502356995

**Colaboradores:** Unik Edition, Marco Oliveira, Tomás Amorim, Moteo, Azores Wheels, Auto Açoreana, JH Ornelas, Eduardo Reis/ Rallyface e XTC - Luís Matos.

O uso e reprodução parcial ou total de qualquer conteúdo existente nesta revista é expressamente proibido. Os anúncios existentes nesta revista são da inteira responsabilidade dos anunciantes.

**ESTATUTO EDITORIAL** A Revista BITURBO é uma publicação mensal, impressa e de distribuição gratuita. Com uma tiragem de 1000 exemplares e de distribuição regional, esta aborda a temática automóvel, desportos motorizados e as duas rodas, com espaços dedicados a entrevistas, notícias e promoção de eventos nos Açores. Apresenta modelos automóveis novos e antigos (restaurados) e ainda notícias relacionadas com a segurança rodoviária. Assim sendo, o editor compromete-se a respeitar o Código Deontológico da Imprensa e a ética profissional, de modo a não abusar da boa fé dos leitores.

[WWW.BITURBOAZORES.MAGAZINE.COM](http://WWW.BITURBOAZORES.MAGAZINE.COM)



ONLINE

## SUMÁRIO

- 04 / DESTAQUE - O NOVO HÍBRIDO PLUG-IN DA MITSUBISHI CHEGA AOS AÇORES**
- 08 / AZORES WHEELS A COMUNIDADE AUTOMÓVEL DOS AÇORES**
- 09 / XTC**
- 10 / ATINGIDA A MARCA DE UM MILHÃO DE UNIDADES: "O ATUAL OPEL CORSA É UM 'BESTSELLER' ABSOLUTO"**
- 12 / NOVO AMI ABRE ENCOMENDAS E ACRESCENTA UMA NOVA VERSÃO BUGGY À GAMA**
- 16 / BENTLEY MOTORS ASSINALA O DIA DA TERRA**
- 18 / RALLYFACE - AÇORIANOS EM GRANDE NÍVEL NA ABOBOREIRA / MEEKE VENCE OUTRA VEZ**
- 24 / DS AUTOMOBILES: DA FÓRMULA E AO DS N° 8**
- 26 / ENSAIO: A MEGAN FOX DO SEGMENTO C DOS SUV'S**
- 29 / RALLYFACE - NOVAS VITÓRIAS PARA LUÍS M. REGO E RAFAEL BOTELHO**
- 32 / VOLKSWAGEN VEÍCULOS COMERCIAIS MARCA PRESENÇA NA 41.ª EDIÇÃO DA OVTIBEJA**
- 36 / RALLYFACE - PIERRE LOUIS LOUBET VENCE. FÁBIO SILVA O MELHOR AÇORIANO**
- 40 / CAMPEONATO DE PORTUGAL DE TODO-O-TERRENO BAJA TT NORTE DE PORTUGAL**
- 42 / A LEAPMOTOR NO SALÃO AUTOMÓVEL DE XANGAI ESTREIA DO B01 E LANÇAMENTO DO B10**
- 48 / FORTHING S7 E DONGFENG LIUZHOU MOTORS EM DESTAQUE NA MARATONA DE LIUZHOU, NA CHINA**
- 50 / BMW MOTORRAD APRESENTA A NOVA BMW R 1300 RS**
- 52 / UNIK**
- 54 / GRUPO DE MOTARDS OS GUERREIROS DO ASFALTO**

Just4 Solutions

COMUNICAÇÃO • IMAGEM

968 691 361\*

just4solutions@gmail.com

R. Ilha de São Miguel, 12A

9500-070 PONTA DELGADA

(Chamada para Rede Móvel Nacional)



T-SHIRT 100%  
PERSONALIZADAS  
COM IMAGEM  
DA SUA EMPRESA!  
T-SHIRTS, SWEATSHIRTS,  
POLOS BORDADOS  
E EM SERIGRAFIA

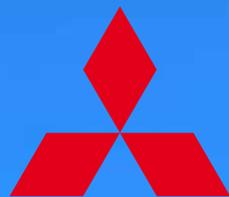


QUALIDADE PREMIUM  
E DESIGN PROFISSIONAL!

TODO O TIPO  
DE FARDAMENTO!

PEÇA O SEU  
ORÇAMENTO!

**DESTAQUE**



**MITSUBISHI  
MOTORS**

Drive your Ambition



# OUTLANDER PHEV

## 2025

### O NOVO HÍBRIDO *PLUG-IN* DA MITSUBISHI CHEGA AOS AÇORES

Quando as estradas sinuosas de São Miguel se encontram com o mar que banha as suas falésias, é preciso um SUV à altura do desafio. O novo Mitsubishi **Outlander PHEV 2025** chega agora ao arquipélago como solução perfeita: sofisticação, sustentabilidade e versatilidade num só veículo.

### Imagem que impõe respeito

Basta um olhar para perceber que o Outlander PHEV pertence a uma nova era. A grelha dianteira, redesenhada no estilo *Dynamic Shield*, alia-se aos faróis LED esguios e às jantes de até 20" para criar um conjunto moderno e robusto. A postura elevada e as linhas musculadas conferem-lhe presença, seja no parque de estacionamento do centro histórico de Ponta Delgada, seja nas bermas de um caminho rural em São Jorge.

### Autonomia elétrica para o dia a dia

Com uma bateria de 20 kWh e dois motores elétricos (dianteiro e traseiro), o Outlander PHEV permite cerca de 84.2 km em modo 100% elétrico — mais do que suficiente para a maior parte dos percursos diários entre casa, trabalho e compras no mercado local. E quando a viagem pede mais, o motor a gasolina 2.4 L entra em cena para esticar a autonomia até aos 800 km combinados (WLTP).

### Carregamento ágil e sem complicações

A facilidade de recarga também faz toda a

diferença no ambiente insular. Ligado a uma tomada doméstica, o Outlander PHEV recarrega durante a noite e acorda pronto para o dia seguinte. Em postos rápidos (DC), vai de 20% a 80% em cerca de 30 minutos.

### Condução ajustada a todos os terrenos

Graças ao sistema de tração integral *Super All Wheel Control (S-AWC)* (sistema este que está presente no ADN da Mitsubishi, utilizado nos grandes modelos de competição como Lancer e Pajero), este híbrido *plug-in* adapta-se sem esforço a estradas estreitas, empedradas e até a bermas lamacentas após uma tempestade.

O botão "*Selectable Drive Mode*" oferece modos como "Gravilha" e "Neve" (para aguentar com o granizo destes últimos meses), ajustando automaticamente controlo de estabilidade, repartição de binário e comportamento da suspensão. O resultado é um SUV confiante, pronto para aventuras *off-road* ou para rodar serenamente pela estrada principal.



## Tecnologia e Segurança de Ponta

No habitáculo, o Outlander PHEV enquadra o condutor e passageiros com conforto e modernidade. Dois ecrãs de 8" e 12,3" reúnem instrumentação digital e sistema multimédia compatível com Apple *CarPlay* e *Android Auto* sem fios. O controlo de climatização é automático de três zonas, garantindo bem-estar a toda a família, mesmo em viagens longas.

Em termos de segurança, o Outlander cumpre com as todas as novas normas do regulamento GSR2 da União Europeia, garantindo:

- Sistema de descidas mais assistente de estabilidade de reboque (HDA)



## O Híbrido que Faz Sentido nos Açores

O novo Outlander PHEV 2025 não é apenas uma viatura, é uma escolha consciente, uma

afirmação de modernidade e respeito pelo ambiente.

Combinando autonomia elétrica, baixo consumo e versatilidade total, adapta-se com naturalidade à realidade açoriana: percursos curtos, paisagens exigentes e um estilo de vida que valoriza a sustentabilidade.

Ideal para empresas de turismo, famílias que vivem a natureza ou profissionais que percorrem a ilha de ponta a ponta, o Outlander PHEV oferece eficiência sem compromissos e confiança em cada viagem. Mais do que um meio de transporte, é o companheiro certo para quem vive os Açores com energia, propósito e ambição.

Saiba mais ou reserve o seu futuro test drive em:

<https://dionisio.pt/>

[vendas@dionisio.pt](mailto:vendas@dionisio.pt)

296 630 060 (chamada para rede fixa nacional)

ou visite-nos em Rotunda de Belém,

S.Roque 9500-711 Ponta Delgada

Açores - Portugal



**DIONÍSIO  
CARREIRO**  
DE ALMEIDA, LDA.



**O seu concessionário**  
novos, seminovos e usados



# AZORES WHEELS

## A Comunidade Automóvel dos Açores

A página AzoresWheels foi criada para partilhar, através de fotos e vídeos, as máquinas que vemos pela zona, mostrando o gosto pelos carros e pela edição de conteúdos. Para além disso, cobrimos eventos automóveis e criamos um espaço onde a comunidade pode trocar ideias e envolver-se no mundo automóvel. O objetivo é simples: partilhar a paixão pelos carros e reunir todos os que partilham este mesmo interesse.



azoreswheels



## MODIFICAÇÕES



**LUIS MATOS**  
MODIFIEDXTC@GMAIL.COM  
T 912 113 750

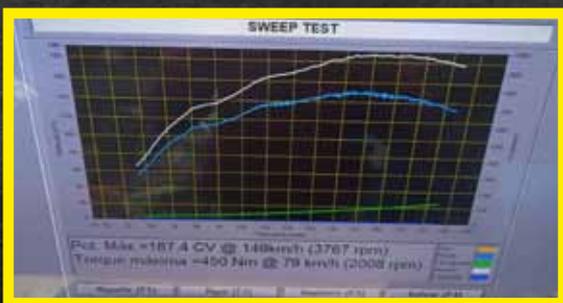


# SEAT Ibiza 2.0 Tdi CR 143cv

Aproveitamos a edição deste mês para anunciar a abertura do espaço do nosso representante na ilha do Pico.

A Espinhas Soluções Auto disponibiliza agora um banco de potência de última geração onde os clientes podem aferir os ganhos de potência dos seus automóveis.

Apresentamos aqui então um dos primeiros carros a serem feitos no banco de potência do Pico, um SEAT Ibiza 2.0 Tdi CR 143cv



Como sempre, os resultados obtidos nestas unidades elevam o patamar de potência para cima dos 180cv como comprova a medição no banco de potência.

Espero que gostem e, já sabem, no pico, já existe banco de potência.

# ATINGIDA A MARCA DE UM MILHÃO DE UNIDADES: “O ATUAL OPEL CORSA É UM ‘BESTSELLER’ ABSOLUTO”

O Opel Corsa continua a crescer. O *bestseller* dos automóveis pequenos da Opel é um eterno favorito, apreciado tanto pelos clientes como pelos especialistas. Agora, a Opel e o Corsa estão a celebrar o próximo grande marco: desde o lançamento da atual geração F em 2019, mais de um milhão de Corsa deixaram as linhas de produção da fábrica de Saragoça, em Espanha, e chegaram aos clientes. E a procura também aumentou no primeiro trimestre de 2025: o número de novos registos na Europa (E29) aumentou 18% em comparação com o trimestre anterior. Desde a sua apresentação em 1982, já foram vendidas cerca de 15 milhões de unidades do Corsa.



O seu grande sucesso reflete-se também noutros números: de acordo com as estatísticas de registo da Autoridade Federal Alemã de Transportes Motorizados (KBA), o atual Corsa foi o automóvel pequeno mais vendido na Alemanha nos últimos quatro anos. Foi também o automóvel mais vendido do seu segmento no Reino Unido durante três anos consecutivos (2021 a 2023). Nestes dois importantes mercados, o Corsa voltou a liderar o segmento B no primeiro trimestre de 2025. De janeiro a março de 2025, o popular automóvel pequeno também chegou aos três primeiros lugares do seu segmento em outros países como a Croácia, os Países Baixos, a Noruega e a Eslovénia. E na Grécia, o Corsa foi mesmo o automóvel de passageiros mais vendido no mercado global em 2023. Numerosos prémios atribuídos pelo público e por especialistas, como o prémio “*Best in Class*” 2025 para o Opel Corsa Electric como “Melhor Veículo Elétrico de Cidade”, também contribuem para o seu sucesso.

## Fórmula para o sucesso: desenvolvimento contínuo do automóvel pequeno flexível

Existem várias razões para o sucesso contínuo: a atual geração do Corsa impressiona pelo seu *design* característico, incluindo a dianteira com o Opel Vizor, pelo espaço para até cinco pessoas e por oferecer tecnologias de topo acessíveis, como a iluminação adaptativa *Intelli-Lux Matrix* sem encandeamento, a qual torna as viagens relaxantes e seguras.



Os clientes dispõem também de uma seleção extremamente vasta de opções de propulsão, as quais vão desde duas variantes elétricas a bateria até aos modernos híbridos com tecnologia de 48 Volts e motores de combustão eficientes. Assim, o Corsa oferece o sistema de propulsão ideal para quase todos os perfis de utilização e necessidades.

Além disso, a Opel está a desenvolver continuamente o seu automóvel pequeno, tornando-o ainda mais atrativo e adequado para a utilização diária dos clientes. Veja-se o Corsa Electric, por exemplo: com a sua bateria de 51 kWh e uma potência de 115 kW (156 cv), permite agora uma autonomia sem emissões locais de até 429 quilómetros (WLTP) - cerca de 6% ou até 24 quilómetros mais do que anteriormente. O melhor de tudo é que os clientes podem usufruir desta autonomia alargada sem terem de suportar quaisquer custos adicionais. E como edição especial Opel Corsa YES, o *bestseller* dos automóveis pequenos transforma-se num colorido centro das atenções que também está disponível com propulsão elétrica a bateria. Tudo isto faz com que a mais recente geração do Corsa seja uma das favoritas dos clientes, os quais darão continuidade à sua história de sucesso no futuro.



# OFICINA

## Gil das Bombas

 **BOSCH**

**CATERPILLAR**

 **VDO**

**DENSO**

**ZEXEL**

**YANMAR**



**BOMBAS INJETORAS**



**DIAGNÓSTICO**



**SISTEMAS DIESEL GASOLINA**

**BICOS INJECTORES**



**ELETRICIDADE**



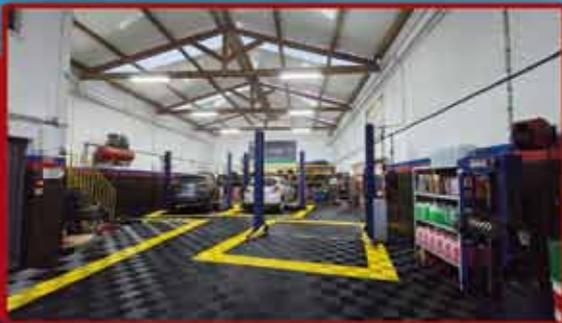
**BATERIAS**



**TURBOS**



**MECÂNICA RÁPIDA**



RUA CRISTIANO F. PACHECO, 49  
VALADOS - P. DELGADA

**968 300 560\***  
[gilcabral@sapo.pt](mailto:gilcabral@sapo.pt)

\*(Chamada para a Rede Móvel Nacional)



# NOVO AMI ABRE ENCOMENDAS E ACRESCENTA UMA NOVA VERSÃO BUGGY À GAMA

Revelado no Salão Automóvel de Paris e com um design totalmente novo que o torna mais simpático e maduro, o novo **Citroën Ami** estará disponível para encomenda a partir de 6 de maio. Ágil, com uma autonomia elétrica de 75 km e carregável em quatro horas a partir de uma tomada standard, o novo **Citroën Ami** mantém as receitas que o tornaram um sucesso desde há cinco anos: simples, económico, acessível e disponível dos 16 aos 99 anos com licença AM.

## Uma gama alargada para o líder da micromobilidade elétrica

Quando foi lançado há cinco anos, o Ami causou espanto e curiosidade antes de se tornar um verdadeiro fenómeno social. Atualmente presente em 18 mercados e com 75.000 unidades já vendidas, o Ami teve um impacto duradouro na paisagem urbana, suburbana e rural, tornando-se no líder indiscutível da micromobilidade elétrica na Europa.

Acessível e inovador, o Ami é uma alternativa mais segura e mais confortável a outras formas de micromobilidade, como os veículos de duas rodas ou as scooters, e está mais disponível do que os transportes públicos em certas zonas. O Ami reinventou o mundo dos quadriciclos, tornando acessível uma solução de mobilidade leve e elétrica, sob a forma de um objeto peculiar com uma arquitetura inovadora, onde a simetria tem um papel essencial no seu design. Propôs uma solução fácil que até então não existia: ágil, medindo

apenas 2,41 m e com um raio de brecagem de apenas 7,20 m, pode ser utilizado em alguns países a partir dos 14 anos, sem carta de condução, e em Portugal a partir dos 16 anos com licença AM, é seguro, protegido das intempéries, podendo acomodar duas pessoas, é fácil de manusear e pode deslocar-se a velocidades até aos 45 km/h, tendo uma autonomia de 75 km, que é mais do que suficiente para uma utilização quotidiana, e pode ser carregado em 4 horas utilizando uma tomada normal de 220 V.

## Um novo design para um novo estado de espírito

Com dimensões idênticas às da anterior geração, o novo Ami tem uma nova secção frontal e traseiro e uma personalidade mais forte. Tão travesso como sempre, ganhou confiança e maturidade.

Os seus faróis são agora elevados na base do para-brisas e rodeados por uma decoração preta, o que lhe confere um aspeto mais expressivo e um novo



# RGF

**Roberto Garcia & Ferreira, Lda.**

**Comércio de Peças Auto**

## *Tudo o que precisa para o seu carro!*



ISUZU



PONTA DELGADA - RUA DO AMORIM, Nº 12 ☎ 296 654 217  
VALADOS - R. ENGº ALBERTO RODRIGUES, Nº 29  
☎ 296 682 688 📠 919 020 479 [rgflda@sapo.pt](mailto:rgflda@sapo.pt)

equilíbrio na parte dianteira. A parte inferior perde a sua redondeza a favor de arestas mais vivas e superfícies mais verticais, criando o para-choques nas laterais. À frente das rodas formam-se cubos que fazem lembrar peças de Lego, elementos que reforçam a perceção da largura de um Ami com melhor colocação na estrada e que contribuem para o seu carácter. Funcionam como para-choques de proteção nos quatro cantos do Ami.

A simetria é um elemento fundamental do Ami, que foi concebido desde o início para manter os custos baixos, reduzindo os investimentos. As portas, os guarda-lamas dianteiros e traseiros, as laterais, os pilares do para-brisas e o óculo traseiro são todos fabricados a partir dos mesmos moldes, o que contribui, em grande medida, para a originalidade da proposta.



### Um novo Ami Buggy na gama

O Ami Buggy é uma nova proposta que se distingue do Ami por ser mais intrépido e aventureiro, visando o mercado do lazer.

Sem portas e sem teto, permite desfrutar dos tempos livres com a maior proximidade possível com a natureza, com uma agradável sensação de liberdade. As portas são substituídas por aros metálicos pretos, montados em dobradiças, acentuando a sensação de contacto com o mundo exterior. No entanto, estão disponíveis, como acessórios, coberturas de portas com fecho de correr para isolar os ocupantes das intempéries. Estas podem ser enroladas e guardadas facilmente quando não estão a ser utilizadas. O teto de abrir está protegido por uma capota, que é também muito fácil de manusear para conduzir o Buggy com os cabelos ao vento.

Dando-lhe ainda mais carácter, o Ami Buggy tem um *spoiler* preto na traseira, num toque desportivo. As jantes de aço de 14" têm um acabamento dourado e são complementadas por um centro de roda preto, adornado com um chevron. O Ami Buggy está também disponível numa versão mais *spicy*, o Ami Buggy Palmeira, que se apresenta num pack revigorante em amarelo. O equipamento interior inclui 3 caixas de arrumação coloridas, 1 gancho para sacos colorido, 1 conjunto de 2 tapetes coloridos, 1 conjunto de 2 redes coloridas para as portas, 1 rede de separação central, 1 suporte para *smartphone*, 1 *My Connect Box* incluindo *My Ami Play* para ligar um *smartphone* ao veículo. No exterior, 1 conjunto de stickers para colar no vidro traseiro e outro nas cavas das rodas.

### Ami Cargo: um kit modular inteligente para profissionais

O *kit* Cargo é a solução ideal para acompanhar os profissionais na sua atividade ou para as entregas de última hora, por exemplo. Disponível em após-venda, este acessório permite uma conversão fácil entre um espaço de carga otimizado e a possibilidade de libertar o banco para acolher um passageiro, respondendo assim a um vasto leque de necessidades em termos de mobilidade e de utilizações por parte dos profissionais.

Este *kit* é muito fácil de montar. O *kit* Cargo permite o transporte até 200 litros de encomendas ou objetos diversos sob a rede de arrumação, e até 340 litros no total do veículo. Uma vez dobrado, o kit pode ser arrumado num saco específico, colocando-se atrás do banco, para que se possa, mais uma vez, tirar partido dos dois lugares.

### Ami for All\*: devolver a mobilidade às pessoas com deficiência

Desenvolvido com a PIMAS, especialista em conversões de veículos para pessoas com mobilidade reduzida, o Ami for All\* tem como objetivo devolver a independência, a autonomia e a liberdade àqueles que as perderam. As suas dimensões compactas tornam-no ágil e fácil de manusear e de estacionar, também facilitando a aproximação e o manuseamento de uma cadeira de rodas. A sua porta elevada facilita as entradas e saídas.



A adaptação consiste em modificar a dobradiça da porta do condutor para acentuar o ângulo de abertura e permitir que o utilizador da cadeira de rodas se posicione paralelamente à soleira do compartimento dos passageiros. Em seguida, uma prateleira amovível e retrátil, combinada com uma correia na parte superior da moldura interior da porta, permite ao cliente sentar-se no banco do condutor a partir da sua cadeira de rodas.

Uma vez a bordo, basta retirar as rodas da cadeira de rodas, que podem ser guardadas na zona dos pés e fixadas com uma correia especialmente concebida para o efeito. A cadeira de rodas dobrada pode ser colocada no banco do passageiro e fixada com um cinto de segurança adicional. O condutor tem, no volante, uma bola para um manuseamento fácil da direção. Para além dos pedais, foi acrescentada uma alavanca mecânica intuitiva para o controlo manual do acelerador e do travão. Os pedais mantêm-se sempre operacionais.

Fonte: <https://www.media.stellantis.com/pt-pt/citroen>



# CMJH

Oficina Auto Eléctrica

de Carlos Manuel José, Herd.<sup>SA</sup>

**Reparações Sistema Eléctrico  
de qualquer marca!  
Produtos de Qualidade  
Profissionais Qualificados**



## Mais de 15000 artigos em stock

*Mais de 52 anos de experiência  
no mercado Açoriano*



**COM STAND PEÇAS**

Aberto de 2<sup>a</sup> a 6<sup>a</sup> feira  
das 8h30 às 12h00 e  
das 13h00 às 17h30

\*Chamada para a rede móvel e fixa nacional



Garantia  
Qualidade  
Confiança

**296 384 401**

**918 201 447**

**918 201 448**

[Carlosmanueljoseherdeiros@sapo.pt](mailto:Carlosmanueljoseherdeiros@sapo.pt)

CAMINHO DA LEVADA | ARMAZÉM S/N  
PONTA DELGADA (JUNTO AO PARQUE URBANO)

# BENTLEY MOTORS ASSINALA O DIA DA TERRA COM O LANÇAMENTO DO SEU TERCEIRO RELATÓRIO DE SUSTENTABILIDADE



BENTLEY



## Rumo à descarbonização: um futuro 100% elétrico

A Bentley mantém-se firme na sua transição para a eletrificação total. Atualmente, toda a gama de modelos já está disponível com versões híbridas *plug-in* (PHEV), assinalando uma etapa fundamental na evolução tecnológica da marca. O emblemático motor W12 terminou o seu ciclo em 2024, abrindo caminho para um futuro elétrico. O primeiro modelo totalmente elétrico da Bentley — o primeiro verdadeiro SUV de luxo urbano a nível mundial — será revelado em 2026, seguido de um compromisso ambicioso: lançar anualmente um novo PHEV ou veículo elétrico a bateria (BEV) durante a próxima década.

Neste percurso, a Bentley está a desenvolver um ecossistema de medidas que visa reduzir a pegada carbónica total e alcançar a neutralidade carbónica, abrangendo toda a cadeia de valor e o ciclo de vida dos seus automóveis.

## Produção sustentável e inovação em Crewe

A sede da Bentley, em Crewe, continua a ser uma referência na indústria em termos de produção sustentável. Desde 2017, a fábrica funciona com 100% de eletricidade verde, e desde 2019, com gás natural 100% verde. Em 2024, a marca alcançou o quinto ano consecutivo de neutralidade carbónica, certificada pela LRQA de acordo com a norma PAS 2060.

## Inovação e artesanato: sustentabilidade com recurso a inteligência artificial

No seu compromisso com um luxo responsável, a Bentley tem vindo a implementar inovações pioneiras, como a inspeção de peles com recurso a inteligência artificial — uma tecnologia de ponta que reduz o desperdício e otimiza a utilização de materiais nas icónicas interiores em pele da marca, provando que a inovação tecnológica pode caminhar lado a lado com o artesanato

tradicional.

## Investimento nas pessoas e no futuro da produção

O ano de 2024 marcou um avanço significativo na transformação da Dream Factory da Bentley, com melhorias em três centros estratégicos: o *Engineering Technical Centre* (ETC), com mais inovação através de testes virtuais e impressão 3D; o *Excellence Centre for Quality and Launch* (ECQL), que está a impulsionar testes avançados e integração de IA; e o *Technical Conformity Centre* (TCC), cuja reestruturação permitiu reduzir emissões ao internalizar os testes de conformidade em Crewe.

As pessoas continuam no centro da transformação da Bentley. Pelo 14.º ano consecutivo, a empresa foi distinguida como *Top Employer* no Reino Unido, e tem investido fortemente na formação e no bem-estar dos colaboradores. Destaca-se o plano de formação em competências futuras, com enfoque em programas de alta voltagem e eletrificação, digitalização e técnicas avançadas de fabrico. Até 2027, a Bentley ambiciona atingir 10.000 resultados de aprendizagem, garantindo que os seus profissionais lideram a inovação na mobilidade do futuro.

## Luxo com responsabilidade

Em 2024, a Bentley doou mais de 2 milhões de euros a causas sociais e ambientais, através dos programas premiados *Advancing Life Chances* e *Environmental Foundation*. Estas iniciativas sublinham a visão da marca: ter um impacto positivo duradouro, em Crewe e em todo o mundo.

Com os olhos postos no futuro, a Bentley pretende continuar a liderar a mudança no setor automóvel, aliando luxo e consciência ambiental, e estabelecendo novos padrões de sustentabilidade no segmento premium.

<https://www.bentleymedia.com/>



**Paulo Jorge**  
**liveiro**  
Service Center



SERVIÇOS DE  
**Montagem  
e Calibragem  
de Pneus**  
**Mecânica ligeira**  
**Eletricidade**  
**Travões**  
**Óleos e filtros**  
**Lâmpadas...**



Contatos

**296 636 222\* / 916 082 002\*\***

29 RUA DO TERRAZO, Nº 57A SÃO ROQUE - PUELGAÇA

\*Chamada para a rede fixa nacional / \*\*chamada para a rede móvel nacional

**Horário**  
**De 2ª feira a 6ª feira**  
**das 08h30 às 12h00**  
**das 13h00 às 18.00**  
**Sábado das 08h30 às 13h00**  
**Domingo: encerrado**



**Paulo Jorge Silva Oliveira**

**ESTAÇÃO DE  
SERVIÇO**

**R. Cristiano Frazão Pacheco**  
**VALADOS- PONTA DELGADA**

**296 102 210**

\*Chamada para a rede fixa nacional

**Nitrogênio** ✓  
**Polimento de faróis** ✓  
**Mudança óleos e filtros** ✓  
**Discos e calços de travões** ✓  
**Montagem e calibragem  
de pneus** ✓

**Alinhamento** ✓  
**de direção** ✓  
**Alinhamento  
de faróis** ✓  
**Lâmpadas** ✓



> Ruben Rodrigues - Hugo Magalhães  
> Toyota Yaris Rally2  
> 4º Lugar CPR

## Campeonato de Portugal de Ralis Rallye Terras D'Aboboreira

# Açorianos em grande nível na Aboboreira Meeke vence outra vez

Disputou-se no primeiro fim de semana deste mês de maio mais uma do Campeonato de Portugal de Ralis (CPR), O Rally Terras d'Aboboreira foi a terceira competição da competição nacional para além de marcar o arranque em 2025 ERT- European Rally Trophy. Mais uma vez a dupla Kris Meeke e Stuart Loudon em Toyota GR Yaris Rally2 dominou e venceu a prova. O vencedor do CPR 2024 até nem arrancou da melhor forma a prova, mas acabaria depois de alcançar a primeira posição onde ao longo de todo o rali foi acumulando segundos de vantagens para os seus mais diretos opositores, Dani Sordo acompanhado nesta prova por Patricia Ruilobae em Hyundai i20 Rally2, a dupla espanhola do team Hyundai Portugal arrancou bem a prova, mas depois foi pretendo “gás” ao longo de toda o rali. Na terceira posição terminou Armindo Araujo



> Henrique Moniz - Jorge Diniz  
> Peugeot 208 Rally4  
> 2º Lugar CPR2RM



# ELECTROCAR

## ELETRÓNICA | MECÂNICA | DIAGNÓSTICOS



- ▷ **Reparações e Eletrificação em todas as Marcas**
- ▷ **Mecânica Ligeira**
- ▷ **Mudanças de Óleo**
- ▷ **Diagnóstico Topdon Pro**
- ▷ **Circuitos Elétricos**
- ▷ **Auto Rádios**
- ▷ **Sistemas de Som**
- ▷ **GPS de Monitorização**
- ▷ **Ar Condicionado (Carregamento)**



Rua Eng. Alberto Rodrigues n.º 2  
9500-681 Valados - Ponta Delgada

**296 683 439\* / 961 893 316\*\***

[electro\\_car\\_@hotmail.com](mailto:electro_car_@hotmail.com)

\* Chamada para a rede fixa nacional. \*\* Chamada para a rede móvel nacional.

e Luís Ramalho, o piloto de Santo Tirso alcançaria a posição na derradeira especial do rali, fruto do excelente tempo alcançado e que lhe valeu mais três pontos extras de Power Stage. Em quartos terminou Roope Korhonen e Anssi Viinikka dupla finlandesa ao volante de um Toyota GR Yaris Rally2. Rúben Rodrigues e Rui Raimundo em Toyota GR Yaris Rally2 foram os quintos.

Nas duas rodas motrizes a Ricardo Sousa e Luis Marques em Peugeot 208 Rally4 foram os vencedores. Henrique Moniz e Jorge Diniz foram os segundos, a dupla açoriana protagonizou na derradeira secção do rali exibição que lhe permitiu ascender do oitavo lugar ao segundo com dois segundos melhores cronos em duas das três especiais e a vitória na Power Stage o que valeu ao piloto da Lagoa mais três pontos extras. No terceiro posto terminou a dupla ucraniana Anton Korzun e Pavlo Kononov também ao volante de Peugeot Rally4.



> Kris Meeke - Stuart London  
> Toyota Yaris Rally2  
> Vencedores do Rali

## RODRIGUES 4º CPR – MONIZ 2º CPR2RM



> Dani Sordo - Patricia Saiz  
> Hyundai i20 N Rally2  
> 2ª Classificados

As equipas açorianas no Rally Terras D'Aboreira rubricaram uma excelente prova. Ruben Rodrigues mais adaptado ao seu Toyota GR Yaris Rally2, conseguiu desde cedo impor um bom ritmo, foi o melhor português em duas especiais do rali e o segundo em mais duas. O campeão dos Açores em título, teve na Aboboreira a sua melhor prestação no CPR 2025, a dupla da Autoaçoreana Racing vai estar ausente do Rally de Portugal.

Nas duas rodas motrizes Henrique Moniz e Jorge Diniz em Peugeot 208 Rally4 realizaram



> Armindo Araujo - Luis Ramalho  
> Skoda Fabia RS Rally2  
> 3ª Classificados

também uma excelente prova na terceira ronda do CPR, Henrique Moniz têm vindo a adaptar bem às provas do CPR e fruto das boas prestações que têm realizado é o segundo posto que ocupa na classificação do CPR2RM. O CPR2RM regressa agora no Rally de Castelo Branco primeira prova de asfalto.

O Campeonato de Portugal de Ralis prossegue ainda este mês com o Rally de Portugal onde não participar nenhuma equipa açoriana na prova "rainha" do automobilismo nacional.

# JAC

PEÇAS AUTO

PEÇAS  
AUTO DE  
QUALIDADE  
AO MELHOR  
PREÇO!!

Fazemos Matrículas

P AA 00 AA

LAGOA  
RUA 25 DE ABRIL, 30  
9560-047 LAGOA  
296 912 553\*  
961 770 746\*

JAC.PECASAUTO@GMAIL.COM

FENAIIS DA LUZ  
ESTRADA REGIONAL  
DOS FENAIIS DA LUZ, 109  
296 247 800\*  
961 496 701\*

JAC.PECASAUTO@GMAIL.COM

CHAPARIA  
ESCAPES  
MATERIAL  
ELETRICO  
MECÂNICA

# CAR

## CAMPEONATO DOS AÇORES DE RALIS

### ABSOLUTO

1	LUÍS MIGUEL REGO	56
2	RAFAEL BOTELHO	40
3	GONÇALO REGO	27
3	ESTEVÃO RODRIGUES	27
5	JOÃO BORGES	22
6	FILIPE MARQUES	14
7	CÉSAR SILVA	12
8	FÁBIO CONTENTE	10
9	EMANUEL GARCIA	8
9	MARCO SOARES	8

### 2RM

1	RAFAEL BOTELHO	56
2	ESTEVÃO RODRIGUES	37
3	GONÇALO REGO	35
4	FILIPE MARQUES	22
5	CÉSAR SILVA	14
6	FÁBIO CONTENTE	12
6	MARCO SOARES	12
8	JOÃO FARIA	10
8	EMANUEL GARCIA	10
10	RUI TORRES / PEDRO MATOS	8



# RALLYFACE

SEGUIMOS OS RALIS POR PAIXÃO



# SOLUÇÕES PARA CARREGAMENTO VEÍCULOS ELÉTRICOS!



## PONTA DELGADA

Rua da Carreira de Tiro, S/Nº  
9500-171 Santa Clara

☎ 296 249 955 ✉ geral@tecnig.pt

## RIBEIRA GRANDE

Rua Infante D. Henrique, 18A  
9600-560 Ribeira Grande ☎ 296 474 117

✉ loja.rg@tecnig.pt 🌐 www.tecnig.pt



DS AUTOMOBILES

## DS AUTOMOBILES: DA FÓRMULA E AO DS N° 8

O desporto motorizado foi sempre um vetor de aceleração da investigação e do desenvolvimento dos automóveis de produção. Primeira marca premium a participar no Campeonato do Mundo FIA de Fórmula E em 2015, a DS Automobiles prossegue a sua aventura nesta competição inovadora, ao mesmo tempo que desenvolve uma gama eletrificada de automóveis de série, que beneficia de numerosas transferências de tecnologia, tanto em termos de peças físicas como ao nível do *software*.

O DS N°8, o novo porta-estandarte da DS Automobiles, com uma autonomia combinada recorde de 750 km (ciclo WLTP), beneficia naturalmente do *savoir-faire* tecnológico adquirido nos circuitos de todo o mundo.

Elemento-chave da Fórmula E, a travagem regenerativa é um dos ensinamentos preciosos desta competição 100% elétrica. Ativada assim que o condutor liberta o acelerador, a sua potência pode ser regulada em três fases através de patilhas no volante. Para além destes diferentes níveis de regeneração, o DS N°8 oferece a função *One-Pedal* para uma condução suave, sem que se toque no pedal do travão.

A gestão inteligente do sistema de tração às quatro rodas é, também, uma característica inspirada na Fórmula E. Tal como acontece com os monolugares DS E-TENFE FE 25 aquando do arranque das corridas, o DS N°8 AWD LONG RANGE utiliza a tração às quatro rodas no arranque (*kick-down* em modo Eco/Normal/Sport) para uma tração ótima em aceleração.

A transferência tecnológica é uma das razões para o envolvimento da DS Automobiles na Fórmula E. O que a marca aprendeu e continua a aprender

sobre materiais e estratégias em dez anos de corridas elétricas serve os interesses das equipas que trabalham no desenvolvimento dos veículos de produção.

Cada corrida, cada pódio, cada vitória, traduzem-se em avanços tecnológicos e numa experiência inigualável para os clientes da DS Automobiles.



Palmarés da DS Automobiles desde a sua entrada na Fórmula E:

- > 126 corridas
- > 4 títulos de Campeões
- > 17 vitórias
- > 52 pódios
- > 25 pole-positions



# neltec

Reparações Electrónicas  
de NELSON MEDEIROS

**PLACAS ELETRÓNICAS  
CENTRALINAS  
IMOBILIZADORES**

**PERDEU A CHAVE  
DO SEU AUTOMÓVEL?  
TEMOS A SOLUÇÃO!!**

*Serviços de reparação eletrónica em:*  
Módulos Eletrónicos;  
Eletrónica Auto;  
Reparação de chaves e programação (de todas as marcas)  
Programação de Centralinas  
ECU - Reparação eletrónica Industrial  
Eletrodomésticos/Televisores



Profissionais  
altamente exigentes  
e equipamentos de última  
geração para um serviço  
de qualidade.

**Peça o seu orçamento!**

**CAMINHO PICO DO FUNCHO - ARMAZÉM 2**

**965 359 328**

**neltec965359328@gmail.com**





Por: Tomás Amorim



ENSAIO

## A MEGAN FOX DO SEGMENTO C DOS SUV'S

Nos tempos que correm, as marcas que, nos seus segmentos principais, não têm um SUV estão “tramadas”. Muitas, vendo essa tendência, apostaram apenas em SUV's, enquanto outras optaram por um line-up misto, com compactos e SUV. É neste último grupo que se insere o nosso convidado: o CX-30. Mas este CX-30 destaca-se pela diferença - o estilo, que é dos mais distintos do segmento.

A Mazda é um dos construtores japoneses mais irreverentes da indústria, seja ao nível da escolha de motores para os seus carros, seja em termos de design para os seus automóveis. Foi o primeiro fabricante oriundo do Japão a ter carros mais ao estilo europeu, deixando de lado os ares asiáticos em termos de design, que a Mazda apelida de KODO.

Segundo o fabricante japonês, o KODO é uma filosofia de design e foi lançada em 2010, no Salão de Los Angeles. Traduzindo a palavra KODO para português, significa "batimento do coração" e a

verdade é que, desde então, os Mazdas têm um estilo diferenciado dos demais carros, sejam eles correntes ou carros de segmentos superiores. E este CX-30 não foge à regra: é um automóvel que, no aspeto visual, é muito bonito, agressivo e tem um estilo muito próprio. É aquela opção para quem não quer ir para “as propostas do costume”: Peugeot 3008, SEAT Ateca, Citroën C5 Aircross, entre outros. Teve o seu lançamento em 2019 e, na altura, vinha com motorizações a diesel e a gasolina. Atualmente, só temos motores a gasolina, apenas um: um 2.0 de 186 cavalos. Temos a opção de caixa manual

ou caixa automática, e podemos também escolher entre tração frente ou integral. Quanto aos níveis de equipamento, são vastos. Temos então a Prime-line (que começa nos 35.900 euros), Centre-line (37.900 euros), Homura (38.700 euros), Nagisa (versão testada e é uma edição limitada, 40.000 euros), Exclusive-line (40.600 euros) e, no topo da gama, a Takumi (que custa 42.500 euros). Em termos de design, este carro está muito bem conseguido, com linhas muito fluidas por toda a carroçaria, uma frente agressiva, uma grelha de grandes dimensões e um friso que pode mudar de cor, dependendo da versão que opte. No capot, temos vincos de ambos os lados, e as cavas das rodas são pronunciadas, dando-lhe um ar de robustez. Os faróis têm um estilo muito próprio, o que lhe dá um certo charme e também um ar mais agressivo. A traseira apresenta um grupo ótico com um formato diferente dos seus rivais e também está muito bem conseguida, pois é agressiva q.b.. Uma particularidade na frente deste Mazda é a colocação dos piscas, numa zona nada convencional, situada na parte inferior dos para-choques. Abrindo a mala, temos 430 litros, o espaço parece pequeno, mas não é. Temos um fundo falso e um divisor. Nos bancos de trás, com a minha posição de condução, tive muito espaço tanto para os pés como para a cabeça.

Os assentos são muito confortáveis e com um bom apoio. Existe também um “pouso” braços com dois porta-copos, o que permite aos passageiros viajarem com maior conforto. Indo para os bancos da frente, posso dizer que fiquei “pasmado” com a qualidade de construção deste CX-30 e, vamos ser francos, é um dos melhores do seu segmento, não haja dúvida. Temos alcântara na parte central do tablier, o que é um detalhe pouco usual neste tipo de carros e em Biturbo gostámos muito deste detalhe! Assim que entrámos no CX30, notamos um detalhe muito interessante que foram as gaps nas portas, que ligam a porta ao tablier. É um design diferente do que vemos nos restantes rivais, mas a questão aqui é que esta escolha da marca nipónica está mais sujeita a ruídos indesejados durante a condução. E posso adiantar que os há... mas não são muito perceptíveis, pois temos um bom sistema de som da Bose que elimina qualquer barulho vindo do exterior. Que belo sistema de som tem o Mazda! Já que falamos de som, há que fazer referência ao sistema de infoentretenimento da “nossa” Megan Fox, que pode ser operado via toque (uma novidade, pois nos modelos passados só era possível por via do seletor rotativo) ou via comandos na consola central, que possui uma espécie de iDrive.



A tela é de 10,25 polegadas até 2023, era de 8,8 polegadas. Temos Apple CarPlay e Android Auto sem fios (outra novidade do modelo de 2024). O painel de instrumentos (para mim) apresenta a melhor solução, que é o digital (com 7 polegadas) e o analógico. Ou seja, não é 100% digital, o que nos dias de hoje já começa a ser raro. Temos também um head-up display brilhante, com a informação necessária para a condução. Um detalhe muito interessante neste head-up display é que nos avisa, com um sinal visual nas extremidades do ecrã, quando alguém nos está a ultrapassar. Outro apontamento, que gostei muito neste interior foi a ausência de luzes Led no interior. Temos de dar os parabéns à Mazda! Agora,

a maior surpresa de todas foi quando descobri que temos um botão que, quando pressionado, coloca todas as assistências “adormecidas”. Acho que esta solução encontrada pela marca japonesa é muito pragmática, pois podemos desligar todas as assistências, mas, quando voltamos a ligar o carro, elas ativam-se novamente. Esta solução é muito útil, já que muitas assistências são obrigatórias, também devia ser obrigatório ter um botão para as desativar. O ar condicionado tem controlos físicos, o que é uma boa notícia nos tempos que correm. Por último, há vários espaços de arrumos. Falando do motor 2.0 litros (único da gama), tem 186 cavalos e 240 NM às 4.000 rpm.



Importa salientar que este carro é “asmático”, isto é, não tem turbo. Tem as suas vantagens e as suas desvantagens: uma vantagem é que podemos levar o carro a regimes mais elevados; a desvantagem é que os consumos vão ser muito superiores. Uma das tecnologias usadas neste bloco e-Skyactiv X é o SPCCI (Spark Controlled Compression Ignition), que, segundo a marca de Hiroshima, melhora o rendimento do motor e reduz os consumos. Importa realçar que este sistema não funciona a frio... temos que referir que este carro tem um sistema mild-hybrid de 24 volts. Conduzindo o CX-30, notamos que a posição de condução é muito elevada, “à boa maneira” dos SUV, ideal para quem gosta de conduzir alto. As regulações do volante são muito competentes e o volante tem uma grossura boa. Durante o convívio com este japonês, percebemos que os tempos podem passar, mas a arte de fazer caixas manuais não muda! Esta caixa parece manteiga, é precisa e tem um escalonamento muitíssimo bom.

Uma das coisas que os japoneses sabem fazer são boas caixas manuais e, nos dias de hoje, é uma raridade encontrá-las nos automóveis novos. Fizemos cerca de 1.200 km com o Mazda, o que deu para perceber algumas coisas. Uma delas é que o carro tem uma tendência para fugir de frente quando o introduzimos em curva. Outra nuance deste nipónico é que a sua direção, em algumas situações, é algo

imprecisa, nomeadamente, numa condução mais dinâmica. Em situações normais, a direção é muito competente, mas, na parte dinâmica da coisa, “patina” um bocadinho. Mas, sejamos honestos: ninguém vai comprar um CX-30 para uma condução desportiva. As transferências de massa do Mazda foram uma surpresa, são imperceptíveis. Mesmo com a altura ao solo elevada, não há grande distribuição de peso em curva. Em biturbo, ficámos muito impressionados! Sem falar do conforto que o carro oferece em viagem, é realmente bom e impressiona.

Fizemos uma viagem de 400 e poucos quilómetros e não notamos qualquer desconforto, um ponto bastante positivo para o CX-30. . Notamos que em autoestrada o rendimento da “Megan Fox” sai um bocadinho prejudicado, pois se a meio destas linhas gabamos a Mazda por ter optado por uma solução sem turbo temos de dizer que em AE vamos notar um rendimento abaixo do normal quando comparado a um carro com turbo...



Podemos dizer que nas subidas é onde o CX30 sofre, pois temos um carro que gosta de regimes altos e isso nota-se, se não vejamos: temos 240 NM às 4000 rpm e os 186 cavalos ganham o apogeu às 6000 rpm. Notamos que este SUV gosta de regimes altos e isso em autoestrada pode dificultar um bocadinho a convivência com este CX30, nomeadamente nos consumos, que nos 4 dias que passei com o carro não desceram dos 9.8 litros. Por fim, o que podemos dizer sobre este CX30: é um ótimo carro, o motor não vai agradar a todos, mas no cômputo geral é o carro mais diferente do seu segmento. Temos um design diferente da concorrência, um interior muito bem construído e é um carro muito confortável, principalmente em longas viagens. São argumentos válidos, mas não nos podemos esquecer que, no segmento onde este nipónico está, a concorrência é altíssima e muitas vezes o ser diferente pode não bastar. É preciso ter os dois B's (bom e barato), bom é, agora barato... é o leitor que vai decidir.

Texto: Eduardo Reis  
FOTOS: Mário Photography  
Facebook: Mário Photography

 **RALLYFACE**  
OS RALIS PASSAM AQUI  
SIGA-NOS     **BiTURBO**



MOTORES



**Campeonato dos Açores de Ralis**  
**Rali Ilha Azul – Cidade Mar**

> Luís Miguel Rego - José Janela  
> Skoda fabia RS Rally2  
> Vencedores do Rali

# Novas vitórias para Luís M. Rego e Rafael Botelho

A segunda prova do Campeonato dos Açores de Ralis (CAR) de 2025 foi em modo popular “mais do mesmo” em todos os sentidos, a nível competitivo onde Luís Miguel Rego e José Janela em Skoda Fabia RS Rally2 venceram o rali sem qualquer dificuldade, provado nos +3:56.1s de vantagem sobre a dupla faialense João Borges e Flávio Mota na estreia do Renault Clio Rally3 que foram segundos e venceram para o TRTA, e nível da estrutura que o apresentou CAF- Clube Automóvel do Faial para esta edição, um rali sem quais “ingredientes” novos que se repete ano após ano, e que na verdade é desmotivador para quem participa e assiste.

A prova organizada pelo CAF- Clube Automóvel do Faial contou com vinte e três equipas que iam percorrer o conhecido e

cansado traçado do Rali Ilha Azul Cidade do Mar que era composto por nove provas especiais que totalizavam 79.43 km.

## **DIA 1** **PRAIA DO ALMOXARIFE** **COM “CASA CHEIA”**

A tradicional super especial da Praia do Almojarife encheu-se de público para assistir à passagem das equipas. Luís Miguel Rego impôs a mais-valia do seu Fabia RS Rally2 para sair na liderança da prova. Na segunda posição ficou João Borges e em terceiro ficava outra piloto faialense Filipe Marques que regressou pontualmente à competição, enquanto Rafael Botelho e Estevão Rodrigues Fechavam o Top5 em quarto e quinto respectivamente.

## DIA 2

### REGO E BOTELHO IMPUSERAM-SE

A história do segundo resume-se aos “brilhantes” de Filipe Marques que tentou sempre a andar a “morder os calcanhares” de Rafael Botelho e de Kelvin Goulart que se posicionou sempre dentro do top10. De resto, a vitória esperada de Luís Miguel Rego e José Janela em Skoda Fabia RS Rally2, venceram todas as especiais, segunda posição para João Borges uma estreia auspiciosa ao volante do Renault Clio Rally3 foi o melhor no Troféu de Ralis de Terra dos Açores, e a posição mais baixa do pódio para a melhor equipe nas duas rodas motrizes, Rafael Botelho, teve de controlar os “ataques” de Filipe Marques, mas fez o que lhe

competia vencendo. Quarto posição para Filipe Marques, faz falta ao CAR o piloto do Faial, e a quinta para Estevão Rodrigues, bem melhor do que no arranque do CAR. Fecharam o top10, Gonçalo Rego em sexto, o piloto continua a sua adaptação ao 208 rally4 deste feita com novo desafio em piso de terra. Marco Soares na sétimo posição, um prova em crescendo, oitava posição João Faria, uma prova muito consistente ao longo do rali, em nono terminou Rui Torres também com uma prestação segura e em décimo Kevin Goulart o piloto do faial chegou a ser sexto e andou na luta sempre pelo top10. Terminaram catorze equipas.



> Rafael Botelho - Rui Raimundo  
> Peugeot 208 Rally4  
> Vencedores CAR2RM



> João Borges - Flavio Mota  
> Renault Clio Rally3  
> Vencedores TRTA

## PARQUE FECHADO

### RALI ILHA AZUL E CAR A PRECISAREM DUM “REFRESH”

Repetir consecutivamente ano após ano o mesmo itinerário e as mesmas especiais, e pensar que isso é uma mais-valia, parece-me “curto” e pouco ambicioso, sei eu que os pisos de terra não abundam e cada vez são menos, mas que “raios” nem trocar as especiais da manhã com as da tarde ou um inverter o sentido de uma ou duas especiais, é um marasmo que muito sinceramente já não se pode consentir quando se falam nos milhares investidos por pilotos equipas. E já nem falo na fraquíssima promoção da FPAK e dos clubes, é “bater no ceguinho”, não se pode cobrar

inscrições e pedir aos pilotos que façam eles a promoção ou esperar que alguns fotógrafos “carolas” o façam. No fim de semana do Rali Ilha Azul, decorreu na Madeira o Rali de São Vicente, passem pelas redes sociais da FPAK e comparem o que foi publicado sobre um e outro, é que não têm comparação possível, é uma tristeza o CAR.

O Campeonato dos Açores de Ralis segue agora para o São Miguel para a disputa do Rali Além Mar a 7 e 8 junho numa organização do Grupo Desportivo Comercial.

# PAVOTEK

RETIFICAÇÕES MECÂNICAS & TORNEARIA



**SOLDADURAS EM ALUMÍNIO,  
ÁRGON, ACETILENO,  
PRATA E COBRE**

**ENCHIMENTO  
E REPARAÇÕES  
EM CABEÇAS  
DE ALUMÍNIO**

**RETIFICAÇÃO DE  
CILINDROS E CÂMBOTAS**



**RUA CRISTIANO FRAZÃO PACHECO - ARMÁZEM 1  
VALADOS - 9500-652 PONTA DELGADA**

**☎ 296 684 398\* / 913 800 431\*\***

\*(Chamada para a Rede Fixa Nacional) \*\*(Chamada para a Rede Móvel Nacional)



## Volkswagen Veículos Comerciais marca presença na 41.ª edição da Ovibeja

A Volkswagen Veículos Comerciais marcou presença na 41.ª edição da Ovibeja, de 30 de abril a 4 de maio, no Parque de Feiras e Exposições de Beja. A presença da Volkswagen Veículos Comerciais na Ovibeja 2025 visa dar a conhecer, num contexto de grande visibilidade e representatividade regional e nacional, as suas soluções de mobilidade pensadas para o setor profissional.

O grande destaque foi a Amarok Experience – um circuito de terra batida criado especialmente para test-drives da Volkswagen Amarok. Aqui, os visitantes puderam conduzir a viatura e explorar, em contexto controlado, as suas capacidades técnicas e aptidão todo-o-terreno. Esta iniciativa ofereceu uma experiência prática e realista, demonstrando a robustez e versatilidade da pick-up da Volkswagen.

Para além da Amarok, estiveram, também, em exposição os modelos ID. Buzz, Multivan, Caddy e Transporter. Esta seleção sublinha a diversidade de soluções da Marca, orientadas para as exigências do setor profissional.

Sob o lema “+ Agricultura + Futuro”, a Ovibeja 2025 destaca-se como um espaço de resiliência, inovação e construção de pontes entre gerações, empresas e stakeholders comprometidos com o desenvolvimento

da agricultura de forma sustentável. A feira afirma-se como uma Plataforma Estratégica para o Futuro da Agricultura, reunindo anualmente mais de mil expositores e cerca de 200 mil visitantes.

*“Estar presente na Ovibeja é uma oportunidade única de reforçar a proximidade da Volkswagen Veículos Comerciais ao setor agrícola e ao tecido empresarial nacional. A nossa gama foi pensada para responder aos desafios reais do terreno, com soluções versáteis, tecnológicas e fiáveis.”* afirma Ricardo Vieira, Diretor Geral da Volkswagen Veículos Comerciais.

Nesta ação, a Volkswagen Veículos Comerciais reforça o seu compromisso com a inovação, a mobilidade profissional e o setor agrícola, mantendo uma presença ativa e próxima junto de clientes, parceiros e comunidades locais.

<https://www.vwn-presse.de/>

# SKODA



PODES  
SER MAIS  
**ELROQ**

J. H. Ornelas

Av. Infante D. Henrique, 41  
9500-150 Ponta Delgada  
T: 296 302 900  
(custo de chamada para rede fixa nacional)  
[jhornelas@bensaude.pt](mailto:jhornelas@bensaude.pt)



# ANIVERSÁRIO



**VISITE-NOS NOS VALADOS**

*R. José Vasconcelos Franco, nº 24/25/26*

# VISITE-NOS!!

# E CONHEÇA OS NOSSOS SERVIÇOS!



**MUDANÇA DE ÓLEOS**



**EQUILIBRAGEM DE RODAS**



**MUDANÇA DE TRAVÕES**



**REPARAÇÃO DE PNEUS**



**ALINHAMENTO DE FARÓIS**



**ESCOVAS LIMPA-VIDROS**



**LÂMPADAS**



**JANTES ESPECIAIS**



**ALINHAMENTO DE DIREÇÃO**



**BATERIAS**



**MUDANÇAS DE FILTROS**



**PNEUS NOVOS**

**NANKANG**



**CST**



**TOYO TIRES**  
*drive to perform*



**petlas**

**BRIDGESTONE**

**296 684 189** \*

**966 095 540** \*

[pedro.oliveira1@outlook.pt](mailto:pedro.oliveira1@outlook.pt)

\* (Chamada para a rede fixa nacional) \*\* (Chamada para a rede móvel nacional)



> Pierre Louis Loubet - Loris Pascaud  
> Citroen C3 Rally2  
> Vencedores do Rali

## Rally Capital do Queijo - Fajãs

# Pierre Louis Loubet vence. Fábio Silva o melhor açoriano

Os ralis regressaram a São Jorge, 18 anos depois do último rali disputado naquela ilha, este retorno surge num desejo que juntou os municípios das Velas e Calheta e que foi “abraçado” pelo Grupo Desportivo Comercial (GDC) que organizou a prova, colocando na estrada um rali que foi do agrado de todos os participantes, que elogiaram o acolhimento recibo pela população, bem como o traçado e os troços da ilha e a organização do GDC.

O Rali Capital do Queijo e Fajãs contou o para o Trofeu de Ralis de Terra dos Açores

e foi prova observada pela FPAK para em 2026 constar do calendário do Campeonato dos Açores de Ralis. O rali era composto por nove especiais, dividas pelos dois dias de competição uma super especial no primeiro dia e oito especiais no segundo dia. Inscreveram-se no rali vinte e duas equipas, numa lista que apesar de curta de fazer “inveja” a outras provas do campeonato dos Açores de Ralis. Pierre Louis Loubet ao volante de um Citroen C3 Rally2, piloto convidado dos municípios, encabeou uma lista e que contava ainda com

# RAV

RICARDO J. FRIAS VIVEIROS  
OFICINA BATE CHAPA

OFICINA  
BATE-CHAPA  
ESPECIALIZADA  
PEÇA O SEU ORÇAMENTO

☎ 296 683 613\*  
☎ 912 100 883\*\*

ricardoviveiros321@gmail.com

RUA ENGº ALBERTO RODRIGUES  
9500-652 PONTA DELGADA - VALADOS

\* (Chamada para a Rede Fixa Nacional) \*\* (Chamada para a Rede Móvel Nacional)

# Arquipeças

novas e usadas



SKF

Valeo

GT RADIAL

ECO TEC

KONI

O VATION TYRES

Q8 Oils

SACHS

FUCHS

FERODO

Gates

febi  
bestteam

BOSCH

NGK

LUK

QH  
A Kierulff Group Brand

KYB

SWAG

FILTRON

ETS

AJUSA

MOOG

LPR

CHAMPION

Rua Dr. Vitor Faria e Maia, Lote 14  
9500-682 Valados

Telf: 296 929 056\*  
Fax: 296 683 424

Email: [arquipeças.geral@gmail.com](mailto:arquipeças.geral@gmail.com)  
\*(Chamada para a rede fixa nacional)



> Fabio Silva - Tiago Inácio  
> Subaru Impreza STi N12  
> Melhor dupla Açoriana



> Fernando Soares - Alberto Almeida  
> Peugeot 208 Rally4  
> Vencedores nas 2RM

mais duas viaturas de categoria Rally2/R5 dos pilotos José Paula e Carlos Martins, bem como do Citroen C3 N5 de Rui Borges, bem com o Subaru Impreza STi N12 de Fabio Silva e os 208 Rally4 de Estevão Rodrigues e Fernando Soares num lote de pilotos bastante rico e diversificado.



O piloto francês campeão do WRC2 em 2019 tal como se esperava dominou toda a prova vencendo todas as especiais, enquanto o piloto algarvio Carlos Martins ao volante de Ford Fiesta R5 cedo se colocou no segundo posto e foi sempre gerindo a sua posição. Na terceira posição terminou Fábio Silva, o piloto da Terceira foi o melhor açoriano em prova, terminou a secção da manhã no terceiro posto, na secção da tarde na luta com José Paula desceu ao quarto posto, mas o abandono do piloto radicado no Pico há vários anos, deixou o caminho aberto para o pódio para Fábio Silva.

Nas duas rodas motrizes (2RM) Fernando Soares, piloto Jorgense foi o ocupou a posição mais alta do pódio. alcançou a posição no final da secção da manhã na luta que travou com Estevão Rodrigues e nos troços pós assistência foi sempre dilatando a vantagem para o piloto

da AutoÇoreana Racing. João Faria fechou o pódio nas 2RM. No que diz respeito ao TRTA o piloto faialense Fábio Bettencourt foi o vencedor ao volante de Citroën Saxo VTS foi sétimo da geral. Completaram os top10, Herder Pimentel oitavo, Ruben Borges nono e Adriano Medeiros em décimo. Terminaram a prova dezoito pilotos. Referencia ainda para Pedro Câmara o jovem piloto que se estreou nesta prova ao volante de um Renault Super 5 deu na vista pelos resultados obtidos e pela condução que imprimiu na prova.

O Rali Capital do Queijo – Fajãs teve uma cobertura via redes sociais por parte da LagesTV que enriqueceu o rali, estão de parabéns. Ficou a promessa de um regresso em 2026 uma vez que aposta neste evento para promoção de São Jorge, do seu queijo e das suas fajãs por parte dos municípios de Velas e Calheta foi amplamente conseguida sendo considerada por todos participantes um sucesso. Nota ainda para a organização Grupo Desportivo Comercial considerada por todos de muito boa, apenas deixamos o reparo que em termos de promoção durante o decorrer da prova é preciso fazer mais, não basta os fotógrafos e pilotos fazerem por nós.



**Faça o diagnóstico  
computorizado  
da sua viatura  
connosco!**

**PEDRO SOUSA**  
ELECTRICISTA AUTO



**Reparações Eléctricas  
de embarcações**

**Reparações de  
alternadores e motores  
de arranque**

**Revisão total  
do Sistema Eléctrico**

**Afinação e revisão  
das luzes**



R. ESCULTOR CANTO DA MAIA, 10  
SÃO ROQUE - PONTA DELGADA

**296 383 165 / 910 029 425**

pedro-sousa37@hotmail.com



## Campeonato de Portugal de Todo-o-Terreno Baja TT Norte de Portugal

# Helder Oliveira sobe ao 2º lugar do Campeonato T3 Piloto de Barcelos terminou Baja TT Norte de Portugal em 4º lugar

Helder Oliveira subiu ao 2º lugar da classificação T3 do Campeonato de Portugal de Todo-o-Terreno, depois de terminar a segunda etapa da Baja TT Norte de Portugal na quarta posição da Categoria. Numa prova que se disputou nas exigentes pistas de Valpaços, Macedo de Cavaleiros, Murça e Vimioso e em que voltou a demonstrar ser um dos mais rápidos pilotos desta competição, o piloto de Barcelos viu a sua classificação final condicionada pelos furos sofridos em SS1.

“Era praticamente impossível melhorar a nossa classificação a não ser por percalços sofridos pelos nossos adversários. Os dois minutos de diferença com que partimos para o concorrente que saiu para o troço antes de nós, não nos permitiam tentar a

ultrapassagem tendo em conta o pó que existia na pista. Apesar de não ter conseguido o objetivo de terminar nos lugares de pódio, os pontos alcançados nesta Baja TT Norte de Portugal são importantes para o campeonato e já nos permitem ocupar o 2º lugar apesar de só termos disputado duas das três corridas já realizadas”, referiu Helder Oliveira no final da Baja TT do Norte, competição onde foi navegado por Carlos Mendes e pilotou o Can-Am Maverick inscrito pelo Old Friends Rally Team.

O Campeonato de Portugal de Todo-o-Terreno prossegue nos próximos dias 23, 24 e 25 de Maio quando for disputado o TH Clothes Raid Ferraria, competição que irá percorrer pistas dos concelhos de Abrantes, Gavião e Ponte de Sor.



# Abiomasores



Centro Acreditado:  
**valorcar**

## O SEU PARCEIRO AMBIENTAL

CHÃ REGO D'ÁGUA - CABOUÇO

**296 929 239 / 424\***

\*CHAMADA PARA A REDE FIXA NACIONAL

Mercedes-Benz

smart

 BOSCH



## JOSÉ ANTÓNIO PACHECO



Rua Joaquim Maria Cabral, 16  
VALADOS - RELVA  
PONTA DELGADA

 **296 684 887\***  
 **966 960 699\*\***  
oficina\_antonio@sapo.pt

\* (Chamada para a Rede Fixa Nacional) \*\* (Chamada para a Rede Móvel Nacional)

## A Leapmotor no Salão Automóvel de Xangai Estreia do B01 e lançamento do B10

### INTRODUÇÃO AO SALÃO INTERNACIONAL DO AUTOMÓVEL DE XANGAI 2025 - LEAPMOTOR

De um modesto espaço de apenas algumas dezenas de metros quadrados em 2019 para um stand com mais de mil metros quadrados no Salão Internacional do Automóvel de Xangai de 2025: o crescimento da Leapmotor ao longo dos últimos anos tem sido notável, alcançando as 300.000 unidades comercializadas em 2024, o que duplicou o desempenho do ano anterior.

Para a presente edição do Salão de Xangai, a Leapmotor apresenta ao público a sua gama completa e a estreia mundial do B01, o seu novíssimo sedan para o segmento C, um modelo acessível e tecnológico.

Expõe ali toda a linha de produtos da Leapmotor – composta por modelos 100% elétricos e do tipo REEV (EVs com autonomia alargada) – formada pelas Séries B e C e ainda pelo modelo de grande sucesso global no segmento A, o T03.

O stand dispõe de zonas para experiências interativas imersivas da marca Leapmotor para os modelos da Série B e para a plataforma LEAP 3.5, bem como uma área de diversão familiar, subordinada ao tema do “gato e do rato”.



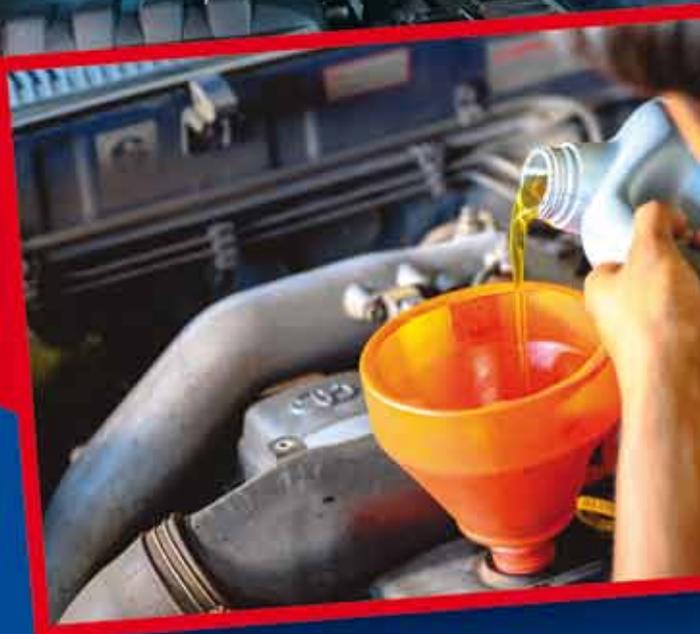


Reparações Auto Sata

SERVIÇOS DE:

MECÂNICA  
ELETRÓNICA  
DIAGNÓSTICO

PRÉ-INSPEÇÃO  
CLIMATIZAÇÃO  
VISITE-NOS!



918 186 587\*  
961 663 010\*  
296 683 627\*\*

[cmr.autosata@gmail.com](mailto:cmr.autosata@gmail.com)

Rua Cardeal Humberto de Medeiros  
ARMAZÉM 4 - ARRIFES | PONTA DELGADA

\*(Chamada para a rede fixa nacional) \*\*\*(Chamada para a rede móvel nacional)



Estes ambientes permitem aos visitantes experienciar a filosofia da marca Leapmotor de oferecer tecnologia de vanguarda a preços acessíveis e mais satisfação nas deslocações e no quotidiano dos utilizadores.

### A SÉRIE B DA LEAPMOTOR

A nova Série B da Leapmotor, integrada na estratégia global da marca chinesa, centra-se no maior segmento automóvel a nível mundial, abrangendo vários produtos, incluindo SUVs e sedans. Até ao final de 2025, serão lançados três modelos - B10, B05 e B01 - para satisfazer as diversas necessidades dos utilizadores globais.

A nova Série B adotará a tecnologia de arquitetura LEAP 3.5, altamente avançada e totalmente integrada, com inteligência, entretenimento, qualidade e design baseados no utilizador. Oferece a experiência de cockpit mais sólida da sua classe e uma condução inteligente de alto nível de ponta a ponta, com mais de 600 km de autonomia 100% elétrica.

Recorde-se que a Leapmotor lançou, no passado dia 10

de abril de 2025, na China, o Leapmotor B10, o primeiro modelo da nova Série B, um automóvel concebido para os mercados globais no coração do dinâmico segmento C-SUV. Nesse dia de lançamento, em apenas uma hora, foram encomendadas 10.016 unidades; em apenas 48 horas após o início dessas pré-vendas, as encomendas ultrapassavam as 31.688 unidades.

Paralelamente ao seu lançamento na China, o B10 iniciou os testes de estrada para otimização do produto, com vista ao seu lançamento nos mercados externos em 2025.

Construído com base na nova tecnologia de arquitetura LEAP 3.5, o B10 lidera a indústria em termos de interface tecnológica e qualidade, redefinindo os padrões de valor para SUVs da categoria dominante:

- O melhor processador da sua classe, o Qualcomm 8155, proporciona uma resposta fluida e rápida em todas as circunstâncias;
- Longa experiência de condução com 510 km de autonomia no nível de entrada e 600 km de autonomia nas versões com bateria topo de gama;





# transinsular

A Sua Carga.  
O Nosso Compromisso



ILHA DA MADEIRA



LAGOA



MONTE BRASIL



MONTE DA GUIA



PONTA DO SOL



📍 Transportes Marítimos Insulares, S.A.  
Edifício Gonçalves Zarco  
Doca de Alcântara (lado Norte)  
1399-015 LISBOA - PORTUGAL

☎ +351 211 128 000 (Geral) | Fax: +351 211 128 408/12

✉ transinsular@transinsular.pt | [www.transinsular.pt](http://www.transinsular.pt)

\* [CHAMADA PARA A REDE FIXA NACIONAL]





- Segurança ativa avançada com uma função de controle de estabilidade se houver rebentamento de um pneu, assente em um milhão de fatores de análise;
- O modelo topo de gama, equipado com radar laser e dois processadores Qualcomm de categoria superior, dispõe de atualizações de software disponíveis over the air (OTA).

A Leapmotor lançou sucessivamente tecnologias pioneiras na indústria, tais como o motor elétrico 8-em-1, a primeira tecnologia de integração de baterias CTC (Cell-to-Chassis) produzida em série e a primeira arquitetura eletrônica e elétrica central de quatro domínios.

A atual gama de produtos da Leapmotor, que os visitantes podem apreciar no stand do Salão Automóvel de Xangai, inclui os modelos B10, C10 e T03, já vendidos a nível global, e os modelos C16, C11, C01 e B01, para o mercado chinês, os quais oferecem opções de energia puramente elétrica e de autonomia alargada.



## OS PONTOS FORTES DA TECNOLOGIA LEAPMOTOR

A arquitetura tecnológica LEAP 3.5, construída com base na LEAP 3.0, alcança uma superintegração e otimização de software e hardware. É lançada com o Leapmotor B10, oferecendo uma experiência de condução líder na indústria.

A nova arquitetura oferece a mais integrada arquitetura de controle de domínio central a nível mundial: cockpit e controle de condução associados a cablagem mais curta do mundo, com de 996 metros, englobando até 22 unidades de controle ECU e mais de 200 interfaces de código aberto.

A condução inteligente não é uma experiência unidimensional, mas uma coordenação multidimensional de todo o veículo.

As atualizações de software são ilimitadas graças às capacidades over-the-air oferecidas aos consumidores.

No domínio dos propulsores, o motor elétrico inteligente 7-em-1, arrefecido a óleo, proporciona uma sensação de condução suave e potente graças à profunda integração da VCU (unidade de controle do veículo) e da MCU (unidade de controle do motor), com um tempo de resposta 5 vezes mais rápido e sem atrasos no fornecimento de potência.

A integração da bateria CTC (Cell-To-Chassis) 2.0+ permite mais espaço e a otimização do peso do veículo.

O sistema de gestão supertérmica 27-em-1 mais integrado e a gestão de energia “baseada em cenários” melhoram a autonomia de condução até 10%.

Entre as novas funcionalidades introduzidas, o LMC (Leapmotor Motion Control) proporciona uma segurança avançada e estabilidade da trajetória, mesmo em caso de rebentamento de um pneu.

<https://www.media.stellantis.com/pt>



**AUTO PACHECO**  
*OFICINA REPARAÇÃO AUTOMÓVEL*

**Mecânica Geral**  
**Diagnóstico**  
**Computorizado**  
**Bate-chapa**  
**Pintura**  
**Polimentos**

📍 Estrada Regional n.24 - Arm. 4 (São Brás) R. Grande

☎ 296 100 593 / 961 186 230

✉ email: [nunobpacheco@sapo.pt](mailto:nunobpacheco@sapo.pt)

\*(Chamada para a Rede Fixa Nacional) \*\* (Chamada para a Rede Móvel Nacional)



# FORTHING S7 E DONGFENG LIUZHOU MOTORS em destaque na Maratona de Liuzhou, na China

A FORTHING esteve em destaque na recente Maratona de Liuzhou, corrida no final de março último na cidade natal do grupo DONGFENG LIUZHOU MOTORS. Este evento desportivo teve início, com grande entusiasmo, na sua Praça Cívica, local onde se concentraram 35.000 corredores, envolvidos por um mar vibrante de flores Bauhinia. Com o estatuto de “Patrocinador de Ouro” do evento, o grupo industrial chinês prestou um apoio abrangente a este evento pelo terceiro ano consecutivo.

A prova, que teve como prémios finais nada menos do que quatro exemplares FORTHING S7, berlina 100% elétrica recentemente lançada em Portugal, também mobilizou uma ampla gama de veículos para garantir grande parte das questões operacionais. Uma frota de 24 veículos de passageiros da marca DONGFENG FORTHING desempenhou funções indispensáveis, nomeadamente ao nível da cronometragem, avaliações, transmissões ao vivo e orientação policial, enquanto os camiões pesados da marca



**FORTHING**



CHENGLONG geriram, eficientemente, as dinâmicas de armazenamento e transporte de materiais, fornecendo serviços de coordenação homem-veículo sem falhas.

Esta extensa rede de apoio permitiu aos milhares de participantes – incluindo o DONGFENG LIUZHOU RUNNING TEAM, uma equipa composta por 600 elementos, entre funcionários, familiares, clientes, parceiros e representantes dos meios de comunicação social – mergulhar totalmente numa corrida que envolveu a perfeita integração da tecnologia inteligente e da cultura étnica.

### **FORTHING 001 maravilhou os presentes**

A presença do grupo chinês e das suas marcas, nomeadamente da DONGFENG FORTHING, fez-se sentir ao longo de todo o percurso da maratona, quer através das 12 Car Music Energy Stations, que animaram o ambiente com batidas motivadoras, quer nas quatro zonas de experiências interativas, colocadas em locais-chave do percurso, onde um embaixador robótico realizou um conjunto de demonstrações interessantes.

Visitantes e, finda a prova, participantes tiveram a oportunidade de explorar tecnologias de ponta no sector automóvel e de ver de perto um conjunto de manifestações culturais étnicas de elevada riqueza. Foram também oferecidos serviços pós-corrida, tais como gravação de medalhas e impressão de fotografias, entre outras. A empresa dinamizou ainda mais o evento com a sua Full-Dimensional Mobility Matrix, criando uma fusão dinâmica de inovação automóvel e espírito desportivo.

Destaque-se, em especial, a participação simbólica na maratona do FORTHING 001, empregado robótico que se juntou aos corredores humanos, dando um toque futurista à competição, num espetáculo único de dimensões cruzadas. À medida que os seus passos metálicos ressoavam com os aplausos dos milhares de concorrentes, a Maratona de Liuzhou evoluía para além de um mero evento desportivo, para um diálogo profundo entre o fabrico inteligente e a cultura urbana.

Através desta sua parceria já de três anos, a DONGFENG LIUZHOU MOTORS demonstrou como a excelência industrial pode melhorar a identidade de uma cidade. Olhando para o futuro, a empresa continua dedicada à sua visão de Sinergia Indústria-Cidade, mostrando-se a ser pioneira na abertura de novos capítulos, onde veículos e comunidades florescem em conjunto num desenvolvimento harmonioso.

Mais informações disponíveis em [www.forthing.pt](http://www.forthing.pt).



# BMW MOTORRAD

## apresenta a nova BMW R 1300 RS: a redefinição do conceito de sport-touring

Com um design mais dinâmico e um quadro totalmente redesenhado, a nova BMW R 1300 RS posiciona-se como a sport-touring com o motor boxer mais desportivo de sempre, pronta para desafiar cada curva e conquistar qualquer estrada.

A nova BMW R 1300 RS combina o espírito das viagens de longa distância com uma postura mais provocadora, quer ao nível do design, quer da condução. Mantendo o legado da gama RS, a nova geração vai mais longe em termos de performance, conforto e segurança – seja em estrada, curvas de montanha ou viagens com pendura e bagagem.

Hauke Glässing, Project Manager da BMW R 1300 RS, afirma que, “com a nova BMW R 1300 RS, elevámos a nossa sport-touring com motor boxer ao mais alto nível. A moto foi concebida tendo em mente uma condução dinâmica. Graças a um motor, chassis e conceito aerodinâmico totalmente novos, a moto oferece uma experiência de condução ainda mais desportiva do que a sua antecessora. Ao mesmo tempo, continua a ser a companheira perfeita para passeios confortáveis e viagens de longa distância.”

### Potência Boxer com alma desportiva

No coração da nova BMW R 1300 RS, está o motor boxer de dois cilindros e 1.300cc – sendo o mais potente alguma vez produzido pela BMW Motorrad. Debita 145cv (107 kW) às 7.750 rpm e um binário máximo de 149Nm às 6.500 rpm, permitindo uma resposta forte e imediata em qualquer regime.

Este modelo inclui três modos de condução de série (“Rain”, “Road” e “Eco”), podendo integrar os modos “Dynamic” e “Dynamic Pro”, com o pacote opcional Riding Modes Pro, que permitem afinações ainda mais desportivas. A tecnologia BMW ShiftCam, presente de série, otimiza a entrega de potência e a eficiência, tornando a condução envolvente e mais económica.

### Design dinâmico e ergonomia otimizada

A BMW R 1300 RS apresenta-se mais estreita e desportiva, com apontamentos aerodinâmicos e o farol



LED em forma de “split-face”, agora com luz adaptativa em curva (como opcional). A posição de condução foi também revista, oferecendo uma postura mais avançada e ativa, sem comprometer o conforto em viagens longas.

Disponível em quatro versões – Base (Racing Blue), Triple Black, Performance (Lightwhite) e Option 719 Cuyamaca (Brooklyn Grey) – o modelo oferece diversas possibilidades de personalização e expressão individual.

#### **Tecnologia de ponta para segurança e conforto**

A nova BMW R 1300 RS apresenta um quadro completamente novo, com estrutura em aço e quadro em alumínio fundido, o que melhora a rigidez, traduzindo-se também numa maior agilidade e estabilidade na condução.

Em destaque está o novo sistema DSA (Dynamic Suspension Adjustment), que ajusta eletronicamente a compressão, rigidez das molas e a carga, sendo o primeiro sistema deste tipo numa moto com suspensão telescópica dianteira. A travagem está a cargo do sistema Integral ABS Pro, com travões desportivos como opcional.

A segurança é reforçada com o Riding Assistant (opcional), que inclui cruise control adaptativo (ACC), aviso de colisão frontal, aviso de mudança de faixa e aviso de colisão traseira. Em complemento, o ASA (Automated Shift Assistant) permite mudanças automáticas e suaves, sem necessidade de acionar a embraiagem.



#### **Preparada para a viagem**

Com várias soluções opcionais, a nova R 1300 RS oferece banco aquecido para o condutor e pendura, sistema de navegação, porta USB-C, malas e topcase eletrificadas com iluminação.

Fonte: [www.bmwgroup.com](http://www.bmwgroup.com)

# UNIK EDITION

CUSTOM MOTORCYCLES



FUNDADORES DA UNIK EDITION



TIAGO GONÇALVES  
919 902 202



LUÍS COSTA  
963 415 990



[www.unikedition.pt](http://www.unikedition.pt)

f Unik Edition - Custom Motorcycles  
Unikedition2016



# YAMAHA XSR900 2021 GODZILLA



# MOTARDS



# Just 4 Solutions

COMUNICAÇÃO • IMAGEM

**EMBALADOS  
INDIVIDUALMENTE  
COM A IMAGEM  
DA SUA EMPRESA!**

**DÊ AO SEU CARRO  
UMA NOVA FRAGRÂNCIA  
COM OS NOSSOS  
AMBIENTADORES  
PERSONALIZADOS!**

**TAMBÉM PARA O USO NO  
ESCRITÓRIO OU EM SUA CASA!**

**PEÇA O SEU  
ORÇAMENTO!**



**968 691 361\***

[just4solutions@gmail.com](mailto:just4solutions@gmail.com)

R. Ilha de São Miguel, 12A  
9500-070 PONTA DELGADA

\*Chamada para a rede móvel nacional



# Campanha Test Ride Suzuki

**SUZUKI EXPERIENCE TOUR 2025 CHEGA A PORTUGAL COM UMA EXPERIÊNCIA ÚNICA DE TEST RIDE DE NORTE A SUL DO PAÍS.**

A Suzuki Portugal apresenta o Suzuki Experience Tour 2025, uma iniciativa que eleva o tradicional test ride a uma experiência imersiva e emocionante.

Sob o mote “Testa agora, Apaixona-te para sempre”, esta ação convida todos os motociclistas a viverem, em primeira mão, o verdadeiro espírito Suzuki. Porque as motos Suzuki não foram feitas para estar no papel, mas sim para serem sentidas na estrada, este tour oferece percursos guiados pensados ao detalhe para revelar tudo o que distingue a condução de uma Suzuki: precisão, confiança, potência e liberdade.

De norte a sul do país, o Suzuki Experience Tour vai percorrer Portugal de 10 de maio até 5 de julho, com paragens em vários pontos do país, onde os participantes poderão testar uma gama alargada da marca japonesa. Entre os modelos disponíveis

para test ride, destaca-se a família V-Strom, a gama 800 cujo motor tem vindo a ser reconhecido internacionalmente e que atualmente se encontra com campanha de desconto igual à cilindrada, e outras referências bem conhecidas do público como a GSX-S1000 GX.

Esta é a oportunidade ideal para sentir o poder de conduzir uma Suzuki — não em teoria, mas na estrada. As inscrições já estão abertas na página oficial do evento, onde os participantes podem escolher a data, o local e o modelo que desejam experimentar. Os test rides requerem marcação prévia nos concessionários aderentes e estão sujeitos à disponibilidade de cada modelo.

**Para mais informações, visite o site oficial Suzuki Experience Tour.**

# Ginette Braga

Contabilista Certificado



Prestação de serviços de contabilidade, fiscalidade, recursos humanos e administrativos a empresas e empresários:

- > IRC
- > IRS
- > IVA
- > **Processamento de salários**
- > **Faturação**
- > **E todas as obrigações fiscais e legais**

Licenciatura em Gestão de Empresas,  
inscrita na OCC (Ordem dos Contabilistas Certificados)

**965 705 022**

(Chamada para a rede fixa nacional)

[ginettebraga@hotmail.com](mailto:ginettebraga@hotmail.com)  
Rua Ilha de São Miguel 12a  
9500-070 Ponta Delgada

# Campanha promocional FB Mondial

FB Mondial celebra a paixão italiana com uma campanha de descontos até 1.000€ em vários modelos icónicos

CAMPANHA EXCLUSIVA




**FLATTRACK  
125**

Antes 4.099,00€  
**Agora 3.099,00 €**

Desconto 1.000€

CAMPANHA EXCLUSIVA




**HPS**

Antes 4.199,00€  
**Agora 3.399,00 €**

Desconto 800€

CAMPANHA EXCLUSIVA




**PIEGA  
125 ABS**

Antes 4.199,00€  
**Agora 3.399,00 €**

Desconto 800€

CAMPANHA EXCLUSIVA




**PIEGA  
452**

Antes 6.399,00€  
**Agora 5.999,00 €**

Desconto 400€

A lendária marca italiana FB Mondial acaba de lançar uma campanha promocional exclusiva, com descontos diretos até 1.000€ numa seleção variada de modelos.

Sob o mote “Passione Italiana”, esta promoção destaca-se não só pelos preços atrativos, mas sobretudo pela oportunidade de viver o espírito italiano em cada viagem — com estilo, performance e autenticidade.

Pensada para diferentes tipos de motociclistas, esta campanha abrange modelos icónicos que se adaptam aos vários estilos: dos entusiastas do design clássico aos amantes da performance urbana, todos podem agora fazer parte da história da lenda italiana.

Começamos por destacar a Flat Track 125, uma verdadeira moto de Speedway, pensada para quem gosta de marcar presença com uma atitude confiante. Com um desconto direto de 1.000€, está agora disponível por apenas 3.099€ (antes 4.099€).

A icónica HPS 125 ABS, com o seu estilo Café Racer reinventado, é perfeita para quem procura autenticidade e elegância clássica. Com um desconto direto de 800€, está agora disponível por apenas 3.399€ (antes 4.199€).

Para quem inicia a sua jornada no universo das

duas rodas, a Spartan 125, uma roadster de espírito neo-retro, oferece uma combinação equilibrada de estilo e versatilidade. Com um preço promocional de 2.499€ (antes 2.799€), beneficia de um desconto direto de 300€.

A impressionante Piega 125, com o seu design agressivo e alma de hyper naked, é ideal para quem vive intensamente e procura algo para se diferenciar. Durante a campanha, este modelo pode ser adquirido por apenas 3.399€ (antes 4.199€), um desconto direto de 800€.

Por fim, a poderosa Piega 452, a naked desportiva mais potente da gama, oferece uma experiência de condução cheia de adrenalina e carácter. Está agora disponível por apenas 5.999€ (antes 6.399€), com um desconto direto de 400€.

Esta campanha é válida até 30 de junho de 2025 e está limitada ao stock existente nos concessionários aderentes e no importador. Os preços incluem IVA à taxa legal em vigor e ISV. Despesas de Legalização e Transporte não incluídas.

**Para mais informações, visite o site oficial da marca ou contacte o concessionário FB Mondial mais próximo.**

# Just 4 Solutions

COMUNICAÇÃO • IMAGEM



VESTUÁRIO CORPORATIVO ✓

VESTUÁRIO DE TRABALHO ✓

VESTUÁRIO PROMOCIONAL ✓

## T-SHIRT E SWEATSHIRT 100% PERSONALIZADA

PEÇA O SEU ORÇAMENTO!

☎ 968 691 361\*

✉ just4solutions@gmail.com

R. Ilha de São Miguel, 12A  
9500-070 PONTA DELGADA

\*Chamada para a rede móvel nacional

# FALCÃO & JOÃO

# AUTOARRIFES

COMÉRCIO E SERVIÇOS AUTO, LDA.

**20.999€**

**Gasolina**

*Visite-nos!*

R. ANTÓNIO RESENDES TAVARES  
ARRIFES - PONTA DELGADA

**934 214 358\***

**919 008 980\*\***

*autoarrifes@gmail.com*  
*www.autoarrifes.pt*

\*(Chamada para a rede fixa nacional)

\*\* (Chamada para a rede móvel nacional)



**PEUGEOT 2008**

1.2 CCL / 2020 / GASOLINA



**16.999€**

**Diesel**

**MERCEDES-BENZ A180**

1.5 CC / 2012 / DIESEL

14.499€



**KIA RIO**  
1.0 CC / 2017 / GASOLINA

14.499€



**BMW 116D**  
1.6 CC / 2013 / DIESEL

14.499€



**VOLKSWAGEN POLO**  
1.0 CC / 2020 / GASOLINA

18.499€



**VOLKSWAGEN T-CROSS**  
1.0 CC / 2021 / GASOLINA

22.499€



**HYUNDAI KAUI**  
1.6 CC / 2021 / GASOLINA-HIBRIDO

23.499€



**PEUGEOT 508**  
1.5 CC / 2019 / DIESEL

11.999€



**RENAULT MEGANE**  
1.5 CC / 2014 / DIESEL

16.499€



**BMW SERIE 1**  
1.5 CC / 2015 / DIESEL

31.999€



**TOYOTA HILUX**  
CC / 2018 / DIESEL

21.999€



**PEUGEOT 2008**  
1.2 CC / 2020 / GASOLINA

20.499€



**MINI COOPER SD**  
2.0 CC / 2015 / DIESEL

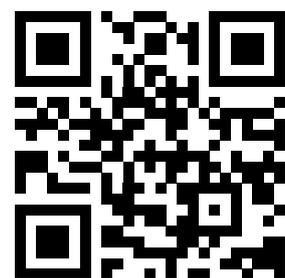
19.499€



**2.0 CC / 2015 / DIESEL**  
1.2 CC / 2023 / GASOLINA

**HORÁRIO:**  
De Seg a Sexta das  
09h00 às 18h00

Facebook  
**NOVIDADES!**



De 01 a 30 de maio

# Maio à vista, novidades na Pista da USADOS J.H.ORNELAS

Visite-nos  
e faça o seu  
test-drive.



Conheça as novas viaturas e aproveite  
descontos imperdíveis durante todo o mês!

Campanha válida de 1 a 30 de maio | Descontos Especiais em Viaturas Seleccionadas.

  Usados JHO  Valados

HORÁRIO: SEGUNDA A SEXTA 09:30 - 18:00 / SÁBADOS 09:00 - 13:00

DOMINGOS E FERIADOS: ENCERRADO

T.: 296 302 900 / E: [jhornelas@bensaude.pt](mailto:jhornelas@bensaude.pt)



[usados.jhornelas.pt](http://usados.jhornelas.pt)

# USADOS

J.H.ORNELAS



## AGORA JÁ PODE AGENDAR UM TEST-DRIVE

1 ESCOLHA A SUA  
MARCA FAVORITA

2 SELECIONE O SEU  
PRÓXIMO CARRO

3 AGENDAR TEST-DRIVE

## ESTÁ PRONTO PARA ARRANCAR.

## NÃO SÃO USADOS SÃO EXPERIENTES



usados.jhornelas.pt

# AutoAçoreana

## GRUPO



**31.990€**

**Toyota Hilux**

2020 – 2.4CC – 150CV



**35.500€**

**Cupra Born**

2023 – BEV CC – 204 CV



**33.500€**

**BMW X4**

2014 – 3.0 CC – 313 CV  
Caixa Automática



**26.500€**

**BMW X1**

2019 – 1.5 CC – 116 CV



**23.500€**

**Audi X1 18d S-DRIVE**

2015 – 2.0CC – 140CV



**18.750€**

**Toyota Yaris**

2022 – 1.0CC – 72 CV



**40.000€**

**BMW 320D Touring**

2023 – 2.0cc - 190cv



**14.950€**

**Fiat 500X**

2016 – 1.3CC – 95CV



**11.450€**

**Citroën C1**

2019 – 1.0CC – 72CV



**29.000€**

**Volvo V60**

2019 – 2.0cc – 1.5cv



**32.000€**

**BMW 216D Gran**

2023 – 1.5cc - 116cv



**14.750€**

**Citroën C3**

2020 - 1.2CC – 83CV



**14.990€**

**Smart Fortwo EQ**

2021 – BEV – 82CV



**15.450€**

**Toyota Yaris 1.0 Active**

2020 – 1.0CC – 72CV



# FOURSTROKE PROKICKER 9,9-25 CV

## DESEMPENHO DO PROKICKER

### > Confiabilidade e durabilidade

Os motores de popa ProKicker geram torque considerável, facilitando a movimentação de barcos pesados. E como o motor trabalha menos, ele dura mais, proporcionando anos de serviço confiável.

### > Leve e compacto

Os motores de popa ProKicker são compactos o suficiente para serem montados em espaços apertados em barcos pequenos. Eles também são incrivelmente leves, para melhor desempenho geral da navegação.

### > Alternador potente

Mesmo em baixas velocidades, o alternador fornece uma saída potente de carga da bateria para manter a eletrônica de bordo funcionando. E não há correias ou rolamentos para manutenção.



NOME	Quatro tempos 9,9 hp EFI ProKicker	Quatro tempos 15 hp EFI ProKicker	Quatro tempos 25 hp EFI ProKicker
Cavalos de potência	9,9	15	25
Amperes do alternador / Watts	12 amperes (145 watts) elétrico	12 amperes (145 watts)	17 amperes (210 watts)
Compatível com Smartcraft	Não	Não	Sim(partida elétrica)
Deslocamento(CID/CC)	12,8 pol <sup>3</sup> (209 cc)	20,3 / 333	30,5 / 500
Peso seco	111 libras / 50,3 kg	122 libras / 56 kg	146 libras / 66 kg
Tipo de motor	Em linha-2	Em linha 2	Em linha-3
HP / kW	9,9 / 7,4	15 / 11,1	25 / 18,4
Arranque	Elétrico (com backup manual)	Elétrico (com backup manual)	Elétrico
Sistema de acabamento	Inclinação elétrica	Inclinação de potência	Compensação e inclinação hidráulicas

<https://www.mercurymarine.com/>



# Central Marine

MARINA PÊRO TEIVE - PONTA DELGADA

☎ 296209220\* / 962408311 / 967313898\*\*  
EMAIL: AUTOCCENTRAL@GMAIL.COM

\*(Chamada para a rede fixa nacional) \*\*(Chamada para a rede móvel nacional)

representantes das marcas



**MERCURY** **QUICKSILVER**



## DF15A LEVE E VERSÁTIL

O DF15A é o primeiro motor fora de borda de 15cv a incorporar a utilizar o sistema de injeção eletrónica de combustível que dispensa a utilização de uma bateria.

O DF15A é também o mais leve e compacto motor na classe.

O sistema de injeção de combustível oferece facilidade e rapidez no arranque e a tecnologia "Lean Burn" (mistura pobre) proporciona elevada economia de combustível e baixas emissões em todos os regimes de utilização.

### Injeção Eletrónica de Combustível que Dispensa Bateria

Esta tecnologia oferece um "start" mais rápido, uma operação mais suave e mais aceleração sem bateria.

Arranque rápido e fácil. Consumo de combustível mais limpo e económico. Um melhor desempenho em quase todas as gamas de rotação. Funciona sem bateria.

### Tecnologia de controle de câmara de combustão (Lean Burn)

O Sistema de Controlo "Lean Burn" monitoriza continuamente a mistura ar/combustível em função das condições de navegação. Permite uma economia de combustível significativa em todos os regimes, especialmente em velocidade de cruzeiro. O combustível é economizado e os custos da gasolina são reduzidos graças à economia de combustível.

Comprimento da coluna (mm)	S : 381, L : 508
Sistema de arranque	Elétrico / Manual
Peso (kg)	S : 44 - 47, L : 45 - 48 (conforme equipamento)
Tipo de motor	OHC
Sistema de alimentação de combustível	EFI
Nº de cilindros	2
Cilindrada (cm <sup>3</sup> )	327
Diâmetro x curso (mm)	60.4 x 57
Potência máx. (kW)	11
Regime de rotação (rpm)	5000 - 6000
Direção e comando	Remoto / Punho
Capacidade óleo do motor (L)	1
Sistema de ignição	Digital CDI
Alternador (volt/amp)	12V 12A
Fixação do motor	Suporte com garras
Método do trim	Tilt hidráulico / Trim e Tilt manual
Relação caixa velocidades	2.08:1
Caixa velocidades	F-N-R
Escape	Através do hélice
Seleção do hélice	7" - 12"



**ARROJADO  
ELEGANTE  
SILENCIOSO**



# **STEALTH LINE™**



**NOVA LINHA EXCLUSIVA PRETO MATE**

- Drive By Wire : DF350AMD , DF300AP , DF250AUN
- Mecânico : DF200A/AP, DF150A/AP, DF140B, DF115

**THE  
ULTIMATE  
OUTBOARD MOTOR**



/SuzukiMarinePT /suzuki.marine.pt

[www.suzukimarine.pt](http://www.suzukimarine.pt)



# NO LONGO CURSO, É TUDO UMA QUESTÃO DE EFICIÊNCIA.

Menos consumo, mais potência:  
o novo motor MAN D26\* com mais eficiência  
e potência



Nestes tempos exigentes de aumento dos custos energéticos e de preços elevados dos combustíveis, a eficiência marca a diferença na rentabilidade. Apresentamos com orgulho o novo motor D26\* com 10 cv e 50 Nm adicionais e o nosso equipamento aerodinâmico que melhora a eficiência. Ambos contribuem para uma maior redução do consumo de combustível. Saiba mais sobre os nossos camiões de máxima eficiência em [www.truck.man](http://www.truck.man).

#SimplyMyTruck

MAN S. Miguel, Lda.

Sociedade Açoreana de Comércio de Veículos, Lda.

Distribuidor de veículos MAN para os Açores

Travessa da Piedade, S/N, 9500-373 Arrifes - E-mail: [mans.miguel@eduardofariaalda.pt](mailto:mans.miguel@eduardofariaalda.pt)

